

El trabajo intensivo en la Experiencia Educativa (EE) de *Comunicación Intercultural*, modalidad semipresencial (implementada en el periodo agosto 2007-febrero 2008), en la [Universidad Veracruzana Intercultural, Sede Totonacapan](#), me llevó a observar con mayor detenimiento los comportamientos de cada uno de los estudiantes, la forma de entablar un diálogo o una conversación entre estudiantes (hombres-mujeres; mujeres-mujeres; hombres-hombres), la manera de exponer sus ideas o dudas, de pedir la palabra en una reunión general en Sede, de valorar su capacidad de escucha estando en contacto directo con ellos, para tener la oportunidad de conocer sus inquietudes e intereses.

Sin embargo, como facilitadora de los procesos de aprendizaje tuve la inquietud de considerar un espacio para que los estudiantes se autoevaluaran: respecto a sus aprendizajes de manera autónoma y de días de cursos intensivos, las competencias interculturales que consideran haber desarrollado en semestres previos y las que faltan por desarrollar como futuros gestores, así como conocer la concepción que se tiene de una investigación intercultural.



Es así como esta autoevaluación me brindó también la oportunidad de conocer, por un lado, la pertinencia de los contenidos de la antología de la EE en función de la articulación con los trabajos de investigación de los estudiantes y, por otra parte, comprender mundos diversos a través de anécdotas académicas, conversaciones vía Chat y conocer las historias de vida que me compartieron cada uno de ellos.

A continuación presento las aportaciones^{*} del grupo 501, 1ra. Generación:

Lectura que más llamó la atención de la Antología de Comunicación Intercultural

E1. Fue el primer tema, Comunicación Intercultural porque fue el primer acercamiento al libro y así mismo nos hablaba de los elementos en los procesos de la comunicación (emisor, receptor, símbolo, canal, mensaje, etc.) que esto ayudó al tema que hoy vimos que era “Mediación intercultural” como un mediador puede transmitir un mensaje.

E2. Todas me llamaron la atención pero la que más me agradó fue el que nos habla de la comunicación verbal y no verbal. Me agradó porque nos habla de cómo se da la

⁺ Este documento se puede descargar de: <http://www.uv.mx/uvi/blog/?p=25>

^{*} Las enunciaciones de los estudiantes han sido transcritas fielmente.

comunicación verbal, esto se da en la sociedad con grupos, pueblos, regiones, etc. Este tipo de comunicación se presenta cuando se quiere dar a conocer algo, o informar o simplemente conversar por medio del habla. Para la comunicación no verbal se presenta o se ve muy claro cuando nos expresamos mediante la mímica, gestos, señas, etc.

E3. La lectura llamada verbal, no verbal. Esta lectura me llamó la atención ya que en esos párrafos están plasmados dos formas de comunicación: verbal y no verbal. En la comunicación verbal se nos da a conocer que es por medio del habla y en la comunicación no verbal es por medio de símbolos o signos que el cual nosotros al no saber comunicarnos o no le entendemos difícilmente comprenderemos su mensaje ya que podemos confundirnos, le podemos dar otros significados.

E4. Los textos que se leyeron en la antología son muy importantes para el proceso de la comunicación intercultural que se da entre las personas que tienen experiencias de vida diferentes. Los textos más sobresalientes son:

- las partes del proceso de la comunicación (emisor (encodificador), fuente, código, receptor (decodificador), retroalimentación)
- el proceso fatal en la comunicación en sus etapas
- los ruidos y la inteligencia
- los tipos de comunicación: intercultural, intracultural, interétnica, intraétnica
- las funciones de la comunicación: verbal, no verbal, por signos, etc.
- Expresiva, persuasiva, informativa.

El tema que más me llamó la atención comienza desde la definición de comunicación intercultural que es el proceso de comunicación que se da entre personas que han tenido experiencias de vida diferente y las etapas del proceso fatal que nos hacen ver que existen ruidos o problemas internos y externos en la comunicación que hacen que se interrumpa el mensaje que se está comunicando y que en muchas ocasiones hacen que la comunicación sea interpretada de manera diferente, también que la comunicación se da a nivel intercultural, intracultural y en grupos pequeños, existe un aspecto importante que es la inteligibilidad que dice que el emisor y el receptor deben entablar una comunicación en un mismo código para poder llevar a cabo el proceso de retroalimentación.

E5. Lo que más me llamó la atención fue el apartado de los mensajes verbales y no verbales. Eso porque a veces nosotros no le damos la importancia como debería ser, los mensajes no verbales, son por medio de pláticas en donde existe un emisor y un receptor. También nos habla sobre diferentes tipos de ocasiones en donde se toma como referencia a la discriminación. Pero no lo hacen ver de forma directa, sino un ejemplo claro de una persona que viene de otro país y pues no entiende nada porque no habla el español. Es ahí donde utilizan el mensaje no verbal.

E6. El texto que más me llamó la atención fue comunicación intercultural porque nos hace mención de que la comunicación intercultural es el medio de relación que se puede dar una o dos personas de distintas culturas. La comunicación se puede dar en espacios de diálogo como reuniones, asambleas, foros, talleres, encuentros deportivos, etc. Esto nos hace que nosotros tengamos con más facilidad nuestra relación y convivencia hacia la sociedad. Otra de las comunicaciones que se menciona son: comunicación interétnica son las que hace una comunicación entre una o varias personas; comunicación intraétnica nos hace mención que es una autocomunicación dentro de uno mismo; comunicación étnica es la que tiene conocimiento de la comunicación de su propia sociedad étnica

(dominante); comunicación grupal, esta comunicación se da en grupos, simplemente que haya un emisor y un receptor para llevar a cabo una relación comunicativa.

E7. De la comunicación no verbal y no verbal porque ahí hablaban de los subtemas del receptor, emisor, sonido de cómo nos tratamos al comunicarnos entre distintas personas, de este tema me llamó más la atención en cuanto a nosotros de cómo nos comunicamos.

E8. La comunicación intercultural: las experiencias contadas por otras personas, de cómo son sus ideologías, creencias y sus formas de ver y pensar la vida, cómo de lo que ellos cuentan, algo también nos ha pasado a nosotros. Experiencias chistosas porque eso que cuentan nos transporta a ese mundo, porque sea por un ratito y cuando leí un poco la b me llevaban a ese lugar, y conocí muchos lugares sin estar presente.

E9. La verdad no recuerdo muy bien el tema, pero en sí me llama mucho la atención que existe diferentes tipos de comunicación como por ejemplo: la intercultural, intraétnica e interétnica, así como también la transnacional y global. En las de interétnica decía que era una comunicación entre distintas etnias y intraétnica era entre personas de una misma etnia. La intercultural mencionaba que era entre personas que habían vivido experiencias distintas. Es una de las muchas cosas, que a veces no las tomamos como importantes, cuando lo son y de ese modo enriquecer nuestro conocimiento. En la transnacional dice que es comunicación entre estructuras y la global entre organizaciones y grupos que se unen para un fin en común.



E10. Me llamó la atención más una lectura que hablaba de las etapas “fatal” en donde mencionaba 5 etapas del proceso las cuales cada una de ellos traen ejemplos muy relevantes a cada etapa. Ejemplo de una etapa (4) cuando nosotros interpretamos algo que vemos que hace alguna persona sólo por el simple hecho de mirar. También este apartado habla de la comunicación humana que se da mediante receptor, emisor, código, canal, mensaje y retroalimentación. Otra cosa que está en otra lectura y que está muy interesante es la manera de comunicarnos que puede ser mediante el lenguaje no verbal que nos refleja todo lo que hacemos por medio de señas, símbolos, movimientos, gestos, etc. ¿por qué? Creo que todas las lecturas son elementales para ir conociendo cómo nos comunicamos mediante qué y que las etapas se llevan a cabo en la vida diaria en algunos casos o en otros lugares.

E11. Una de las lecturas que más me llamó la atención fue el de mediador o intermediario ya que habla acerca de cómo una persona puede ser capaz de hacer posible la comunicación de dos culturas diferentes con el simple hecho de conocer un poco de las dos culturas, un claro ejemplo que nos ponía la lectura era la llegada de los españoles a México, los cuales no podían comunicarse con los nativos de aquí, pero como siempre existen personas capaces de memorizar a aprender de una forma rápida lo que ve o escucha, a estas personas se les apreciaba demasiado por tener esta capacidad se les capturaba para que estos les sirvieran como intermediarios entre los nativos y los españoles.

E12. En la parte donde venían las relaciones, la comunicación como es el intrapersonal, interpersona, entre otros. Me llamó mucho la atención porque son las distintas formas de cómo nos comunicamos ya sea en nuestras familias, el estar frente al grupo de clase y con el grupo de investigación.

E13. Las lecturas del libro estuvieron chidas, ya que nos explicaban de lo que se trata la comunicación intercultural, pero la que más me llamo la atención fue la que trato que es CI y cuáles pueden ser las interferencias para que se puede dar la CI, aquellos como el ruido exterior, el estado físico y psicológico de las personas, en fin en las actividades que contestamos en el libro pude identificar que afecta una buena comunicación. Otra que también me llamó la atención fue la de prejuicios y estereotipos que se tienen de una persona o cosa, en la que esos factores pueden contribuir a un choque cultural.

E14. La lectura que me llamó la atención de comunicación intercultural fue las que distorsionaron la comunicación como es el ruido afecta a ambas partes. Bueno porque en estas barreras siempre están presentes en la comunicación bloqueando así el entendimiento entre el emisor y receptor. Un ejemplo de ruido es cuando el maestro está explicando una clase y al momento pasa un autobús provocando una distracción, al receptor. Esto también ocurre cuando no utilizamos los mismos códigos del lenguaje.

E15. Bueno en la antología vimos qué es la comunicación intercultural en donde se dan los procesos y funciones de la comunicación, escrita, oral, gestal, en donde también es importante utilizar el mismo código para poder tener una interacción con dos o más personas de una misma cultura y lengua, todo esto nos hacen tener una visión y cosmovisión sobre lo que es la comunicación intercultural.

E16. En lo personal la lectura que más me ha agradado hasta el momento de la antología de comunicación intercultural ha sido la primera lección, pues en ésta se dan las pautas y pasos que nos llevan a una buena comunicación intercultural.

E17. Comunicación intercultural: es el diálogo que ese da entre una o más personas de diferentes culturas. En ésta persiste el proceso de la comunicación humana.

Emisor (encodificador)= signos=mensaje (código)=receptor (decodificador)

Canal=ruido=retroalimentación

Ruido=externo (ocurre a nuestro alrededor) =interna (sentimientos, cansancio o tristeza)

Intrapersonal=diálogo entre 3 a=personal

Grupal=mensaje ante un grupo

En la comunicación intercultural entra la que es la comunicación intraétnica= que se da entre un grupo étnico que comparten su cultura, intrarracial=se da entre un grupo con individuos de diferente raza ya sea indígena=mestizos

Intercultural= se da entre personas o grupo de diferentes culturas

Dentro de esta también está la comunicación verbal y no verbal. Verbal= se transmite por medio de palabras ya sea escrita u oral. No verbal= es todo lo contrario de la comunicación verbal, esto se da por medio de códigos, signos, gestos faciales, risa, movimiento de cabeza, tacto, gusto.

Como hay varias funciones de comunicación que nosotros lo hacemos cotidianamente o algunas veces pero que a veces no sabemos, esto ha sido de gran aprendizaje como el tema que hoy vimos mediadores que es de gran interés para mí, ya que no hablo totonaco y necesito de un mediador así como nosotros en un futuro próximo van a necesitar de voz, para la resolución de los problemas de las comunidades.

E18. La lectura que más me llamó la atención de la Antología de comunicación intercultural fue la primer lectura que hablaba sobre la comunicación intercultural así llamado el tema. Este tema me interesó porque habla de los diferentes modos de comunicación y de transmitir un mensaje, además de que nos dice que para entablar una buena conversación debe de existir un emisor y un receptor siendo el emisor el que da el mensaje y el receptor el que lo recibe pero se nos hace mención debe de existir un código, es decir, que deben hablar un mismo idioma para que el mensaje sea entendido, pero no nada más el emisor puede dar el mensaje sino también el receptor, esto es, en cuando a cómo llevar a cabo una comunicación entre sujetos.

La lectura también aborda ruidos o etapas que no permiten que se de una buena comunicación y que son verdaderamente perjudiciales para entender un mensaje y sobre todo, las formas de interpretación mencionando en el lugar que una persona se encuentre.

E19. Comunicación intercultural o sea la primera lectura ¿por qué? me llamó mucho la atención porque vimos los tipos de lenguaje, o sea, los verbales y no verbales, ya que me di cuenta que hay situaciones en la que uno se puede comunicar con las demás personas, que esto podría ser en código, señales o símbolos. Y en qué momento identificar la comunicación fatal.

E20. En comunicación intercultural. En esa lectura explica el papel que juega un receptor, el emisor, el código y otros factores. Por ejemplo, para hacer que una persona te entienda en el mensaje que quieres transmitir es importantes que ella utilice el mismo lenguaje ya que si no lo conoce no existe un entendimiento, así también lo que ocasionamos es que las personas no se sientan en confianza también para lograr una mejor comunicación el mensaje tiene que ser claro, ya que a veces se nos presentan situaciones donde mal interpretamos todo, cuando una persona es diferente a la cultura y nosotros no manejamos su lenguaje nos impide la comunicación.

Así también los factores que impiden una comunicación, por ejemplo el ruido cuando existe transferencia en el mensaje, cuando el receptor tiene capacidades diferentes, cuando las escenas o la manera de relacionarnos se presta a un mal entendimiento, cuando la persona habla otra lengua. Por ejemplo, cómo debemos actuar cuando estamos frente a un grupo y que ellos comprendan el tema expuesto, aunque ellos no sepan leer ni escribir.

E21. Una lectura que habla sobre el lenguaje no verbal, porque tiene una gran relación con la vida cotidiana, de manera que es una forma de comunicación que se realiza en determinados momentos, y forma parte de la gran diversidad de lenguaje que el ser humano a perfeccionado durante su evolución.

E22. La teoría de la gestión de la ansiedad e incertidumbre, por que nos habla de que en la comunicación no se trata de una comunicación perfecta sino mas bien afectiva si esta existe y hay una similaridad cultural con la persona que estamos hablando los malos entendidos que se genere serán menores. También nos dice que a partir de la motivación, ver cuales son las necesidades motivadoras para la comunicación y como se incidirá nuestras identidades mismas.

Experiencias sobre encuentros interculturales

E1. En todos los ámbitos en la que nos relacionamos podemos encontrarnos o tener un encuentro intercultural, pues cada persona posee una ideología el cual lo hace único en sus formas de relacionarse, cosmovisiones, lenguas, costumbres. Son elementos que una persona puede tener como individuo.

Durante mi vida tal vez he tenido varios encuentros en distintos ámbitos, laboral, estudio, sociofamiliar, etc. Esto implica la convivencia con distintas personas y en distintos lugares. La lengua autóctona que utilizamos nos sirve sólo en la familia, comunidad, y en otros lugares donde también hablan esa lengua, pero en otros lugares que por cuestiones laborales me di cuenta de que se emplean otros códigos, otra lengua, lenguaje no verbal diferente. Estos tipos de lenguajes de cierto modo tienen diferencia dependiendo de la región en la que se desarrolla. Una vez en la UVI nos visitaron unas personas de hecho nos han visitado varias pero lo que me llamó la atención es la visita de unas extranjeras que hablaban un español con diferente acento y hubo palabras que casi no entendían además de que decían palabras en inglés en ocasiones.



Una vez en la UVI nos visitaron unas personas de hecho nos han visitado varias pero lo que me llamó la atención es la visita de unas extranjeras que hablaban un español con diferente acento y hubo palabras que casi no entendían además de que decían palabras en inglés en ocasiones.

E2. Mi primera cercanía surgió desde la secundaria fue en donde tuve mi primer encuentro con la lengua materna el totonakú, donde los compañeros hablaban y no entendía siempre me excluían porque no hablaba como ellos, pues yo sólo hablo el español.

Un día en el grupo de investigación como de costumbre llegué solo, como los actores hablan totonaku en su totalidad se me dificultó entenderlos, me preguntaban algo en totonaco yo no sabía no qué responder, sino hasta que Luis llegó fue en donde pude comprender lo que decían porque Luis habla las dos lenguas totonaku-español.

E3. Una de las experiencias interculturales que tuve se dio cuando comenzó la primera semana de clases aquí en la UVI, cuando nos presentamos y nos dimos cuenta que aunque éramos de una misma región, y compartimos una misma cultura tenemos características diferentes y que en esa diferencia recae que se de una mejor comunicación, una aceptación grupal y aparte existían otros chicos (Oaxaca) que aunque no pertenecían a nuestra cultural estaban interesados en conocerla y así tener un respeto mutuo, respetando la cosmovisiones de nuestra realidad, fue muy bonita esa semana porque estábamos chicos de la costa, de la sierra, del centro y sobre todo en la clase de lengua teníamos muy buena interacción porque cada quien traía información de su lugar de origen y las compartíamos y se daba el proceso de retroalimentación.

E4. Uno de los encuentros interculturales que he obtenido durante mi vida, fue cuando nosotros los alumnos de la Universidad Veracruzana Intercultural, junto con las otras sedes, nos reunimos en el parque temático con la finalidad de presentar nuestros avances de investigación. En los momentos de receso y más aún cuando terminó el evento, ya logré comunicarme con algunos de los alumnos de la Universidad de la Huasteca, en

donde logramos compartir las grandes riquezas de nuestras culturas. Durante la plática, pude comprender o mejor dicho mis conocimientos se fortalecieron.

Un encuentro más acerca de la interculturalidad fue cuando pude comunicarme con una Norteamericana, en donde estuvimos platicando acerca de las diferencias culturales que se dan entre ellos y yo. El punto que más abordamos fue sobre la cultura de la religión, de cómo es practicado y conocida en su país, con el mío (México). En ese encuentro intercultural logré darme cuenta las diferencias que hay sobre la religión.

E5. Un encuentro intercultural que viví fue en la única ocasión que fuimos a la sede de la Huasteca, fue en esa Región en donde estando allá, me pude dar cuenta de que poseen culturas diferente a las mías, en el primer día que estuvimos en ese lugar, tuve un encuentro con la danza de allí ya que yo soy danzante, le pregunté a un integrante de ellos y realmente tienen otra mentalidad u otras creencias acerca de lo que es la danza. Ese mismo día, ya más tarde, hubo un baile en el cual yo me quedé así porque la música era diferente y bailan diferente a como yo estoy acostumbrado. Otra situación que me pasó fue que en ese lugar, los tamales guisados los hacen bien chiquitos y yo le pregunté a la señora que nos lo invitó, que por qué hacían de ese tamaño los tamales. Ella me contestó que porque si los hacía grandes a los integrantes de su familia les iba a hostigar y si acaso se comerían 2 ó 3 tamales por mucho y si los hago chicos me decía que se podían comer varios y a la hora que quisieran lo comerían como botana. Esta ha sido mi experiencia que he tenido, chida porque son cosas que no conocía y el día que llegué a regresar tal vez ya no se me haga un poco raro.

E6. Un encuentro intercultural que yo he vivido ha sido a través de los Foros que se han hecho por parte de la escuela, en donde asisten personas con diferentes ideologías, pero con una misma cultura.

En estos Foros se han abordado temas de la importancia de las culturas de cada pueblo, de cada región, de cada país, donde nosotros hemos aprendido a valorar nuestra cultura, costumbres y tradiciones que nos caracteriza de un grupo étnico, por ejemplo, en la región del Totonacapan, nos identificamos por nuestra lengua materna que es el totonaco, la vestimenta que portamos, nuestras creencias, etc.

E7. En mi vida diaria, hay momento en que yo me enfrento con muchas personas de diferentes culturas. Por ejemplo, en el parque temático (Tajín). Es uno de los espacios donde yo convivo con personas de diferentes lugares o culturas, porque forma parte de una obra de teatro. En este taller la comunicación fue muy poca, tal vez por falta de presentación y confianza, pero a base del proceso y el tiempo, nos fuimos adaptando otra vez del diálogo que fue lo esencial para la convivencia, así como también tuvimos presentes varias cosas importantes en el diálogo. Ellos mostraban interés en nuestro lenguaje y nosotros hacia ellos. Hay cosas importantes que se viven, que nos ayuda a fortalecer nuestros conocimientos, y esto nos lleva a ser buenos ciudadanos con muchas relaciones sociales.

E8. El día en que en la Universidad Veracruzana Intercultural hubo un Foro intercultural. Ese día vinieron jóvenes, muchachos de diferentes países, Estados Unidos, japoneses y España que se encuentran en Jalapa en una universidad que no recuerdo su nombre. Lo que se realizó de que hicimos grupos y en cada uno de estos estaba un integrante de la otra universidad fue un encuentro bonito, porque el grupo donde me tocó, la muchacha

era muy preguntona. El problema fue cuando nosotros le preguntábamos porque no hablaba el español muy bien, pero entendía un poquito lo que preguntábamos.

Las experiencias vividas se quedan grabadas en nuestra vida y siempre las recordaremos

E9. Dentro de mi experiencia el encuentro intercultural es con la sede Ixhuatlán que tuvimos con la exposición en diapositivas en el parque temático "Takilhtsukut". Una de las alumnas que yo platicué es intercambiando en la plática y en la forma de cómo se habla en su pueblo y yo diciendo también de acá, allá casi no se le entiende en el caso de esta región del totonacapa le acentuamos más en las palabras y ahí platicamos palabras por palabras de esta región, statu, allá le decían kilhstapu.

E10. Pues este es en el primer foro que tuvimos en el parque temático, aquí asistieron jóvenes de la UVI de dos Sedes, la de aquí y la de Ixhuatlán. También asistieron algunos actores sociales de la comunidad. En todo esto existe una relación intercultural porque en primera, el acercamiento con otra cultural y formas de pensar diferente a la de aquí (Ixhuatlán). Al estar en este lugar se convivió con todos durante dos días, se hicieron amigos y, sobre todo, se expusieron las problemáticas que aquejan a cada lugar de origen. Por mi parte conocí algunas cosas que son importantes para ellos. La lengua varía en este lugar, desde nahuas a más nos comentaban cosas muy bonitas y nosotros también. Yo pienso que se dio un diálogo, entre culturas se conocieron, se preguntaron, se les notó a todos el cambio y lo que a ellos los caracterizan como otra cultura hubo intercambio de saberes, ideas, métodos para que se enriquecieran los dos y sobre todo se dio la interculturalidad.

Se respetaron ideas tanto a los de Ixhuatlán y a los actores que también se mezclaron conviviendo y comentando las formas de pensar de ellos.

E11. Bueno, pues un encuentro intercultural que he vivido ha sido una experiencia bastante padre, es cuando la Sede del Totonacapan viajó a la Sede de Ixhuatlán de Madero, fue intercultural porque tanto ellos como nosotros tenemos formas de ser tan diferentes, ya que nosotros pertenecemos a la cultura totonaca y ellos a otra.

Es por ello que tienen tradiciones, costumbres e ideologías distintas, un ejemplo sería: la música, me parecía tan chistoso porque jamás había visto que en algún lugar tocaran así, con esos instrumentos, pero teníamos que adaptarnos y aceptar la diferencia. También podría ser la organización, ya que a gran distancia se notaba que son unas personas muy bien organizadas, tanto los alumnos como la sociedad en general.

E12. Bueno, una de las experiencias de encuentros interculturales se ve reflejado en las comunidades donde sus miembros salen a trabajar a las grandes ciudades o se van a los Estados Unidos donde estos adquieren diferentes formas de vestir, hablar y sobre todo pierden esa solidaridad que se tenía antes de salir de sus pueblos. Estas personas platican que no es que quieren cambiar todo lo que sus padres les enseñaron, pero la necesidad de estar lejos de ellos los obliga a cambiar y adoptar nuevas formas de vida para formar parte de una cultura desconocida, pero a la vez deseado.

Estos encuentros, en ocasiones, hacen que las culturas cambien como en los pueblos indígenas donde todos trabajaban de sol a sol y ahora que los migrantes vuelven éstos dicen que sólo se debe trabajar de 8:00 a 2:00 pm haciendo que todo cambie, como el

tiempo que le sabrá por la tarde lo ocupen para otras cuestiones que en ocasiones son perjudiciales.

E13. En mi comunidad, Sta. Isabel, Espinal, Ver., pasó un caso en que una familia llegó asentarse en uno de los solares valdíos que aún quedaban en ese entonces; al momento en que esta familia se empezó a comunicar con los vecinos, se dieron cuenta que el totonaco que ellos hablaban no era igual que el de los habitantes porque estas personas que venían llegando pronunciaban palabras que para los demás era muy raro, jamás la habían escuchado. Estas palabras fueron:

Pakgnan-----llorar----tasama
Lakatsuku-----despacio-----Lakgasiyu

Cosas como éstas sucedían. En ocasiones no se entendían. Con el paso de tiempo, poco a poco se fueron entendiendo estas palabras, en ningún momento hubo rechazos hacia esta gente.

E14. Un encuentro intercultural que viví hace algunos meses fue que asistí a un foro juvenil en la ciudad de México. Cuando vi la convocatoria la llené inmediatamente, hice el proceso y quedé. En este foro asistieron chicos líderes juveniles de varios estados, los cuales fueron de Chiapas, Oaxaca, Puebla, Campeche, Yucatán y Veracruz. El foro duró una semana, pero lo más chido de eso es que compartimos muchísimas experiencias que como chavos líderes han tenido, fue muy especial para mí, ya que a través de ellos pude conocer un poco sobre su cultura de cada uno de ellos.

Me sorprendí mucho, ya que me dí cuenta que otras comunidades indígenas todavía son discriminados notoriamente. Las actitudes, comportamiento, lenguaje y cosmovisiones estuvieron a flor de piel. Me sentí muy afortunada al asistir a ese foro, ya que me dí cuenta que otros chavos están haciendo muchas cosas por sus comunidades indígenas y lo mejor de todo, es que intercambiamos experiencias como chavos. Y yo creo que fue un encuentro intercultural bien padre para mí.

Otras experiencias como esta, los he vivido en la UVI, cuando formamos el grupo de DRS, cuando entraron los chicos de tercer semestre y ahora los de primer semestre, ya que cada uno de nosotros somos de distintos lugares y por lo tanto tenemos diferentes cosmovisiones.

E15. Este encuentro en el cual pude estar presente y vivirlo, para mí fue una gran sensación de alegría e interés por saber qué piensan todas aquellas personas que se encuentran en diferentes puntos de la tierra. El saber escuchar y preguntar es una gran virtud en nosotros, ya que nos ayuda a entender y respetar el espacio de cada ser.

Durante este encuentro que se dio en Boca del Río, encontré muchas similitudes que estamos enfrentando todos al igual cómo han tratado de resolverlos utilizando las redes o nodos que hemos formado en nuestra convivencia. Claro ejemplo de interculturalidad es cuando expresas tus ideas y conocimientos sin temor a ser rechazado, dentro de una convivencia.

Estos encuentros nos ayudan a reflexionar, fomentando nuestros conocimientos que nos ayudarán a relacionarnos con todos. “Es bonito intercambiar conocimientos respetándonos mutuamente”.

E16. Bueno, sería hace más o menos un semestre, nos vinieron a visitar unas chavas que venían de España, tuvimos una pequeña convivencia en su cuarto, una bienvenida. Mi experiencia de que al momento de la pequeña fiesta yo me presenté con ellas y les di la bienvenida, pero fue muy chido porque les hablé en totonaco y les gustó. Les fascinó escuchar el idioma y se acercaron y me empezaron a platicar que desde cuándo sabía hablar el totonaco. Yo les contesté que desde que empecé a tener razonamiento. Después de unos días, volví a regresar al cuarto de las chavas y les empecé a preguntar cómo eran las casas, cómo vivían, etc. Me di cuenta que en su país no consumen el chile, la forma de vida es muy diferente que la de nosotros. Ellas me comentaron que la mayoría de las casas son de épocas de la colonia.



Después de esa conversación una de ellas me dijo que les gustaba las cosas que se dicen de la región, que es sobre la brujería y magia, entonces lo primero que hice es contarle un cuento que me había dicho mi bisabuelo, que consistía en que una serpiente de mil colores que se aparecía en el cielo cada cien años y que nada más algunos lo podían ver.

Pasó una semana después de aquella plática, la chava me vio y fue corriendo hacia mí muy emocionada y me dijo: sabes Luis lo ví, y yo le contesté: de qué hablas, y me dijo de lo que me contaste, después de que le había dicho ella empezó a decir que tenía muchas ganas de ver aquella imagen. Y me contó que después del viaje que había hecho hacia la ciudad de Veracruz, en el camino vio en la ventanilla del autobús una serpiente de mil colores al atravesar las nubes del cielo y poder ver la hermosura de aquella historia que yo le había contado.

E17. El primer encuentro intercultural lo llevé acabo el pasado más de junio del año en curso, ésta sucedió cuando llevamos a cabo la presentación de avances de la investigación vinculada con actores sociales. Para ello, nosotros como estudiantes de la Universidad Veracruzana Intercultural establecimos un convenio de colaboración con el grupo de Furberos de Coatzintla. Este grupo está integrado por 9 campesinos que al igual que nosotros tienen un gran interés por rescatar los saberes campesinos. Retomando el encuentro intercultural considero que ha sido el primero, pues a él asistió la Sede de Ixhuatlán de Madero. Ahí pudimos compartir nuestras experiencias e inquietudes, a tal grado que en muchas ocasiones los temas presentados coincidían en la misma problemática, mismo sistema de producción y aprovechamiento de los recursos naturales.

Es por ello que pienso que a pesar de somos de distintas regiones en mucho de los casos coincidimos y nos entendíamos quizás por el mismo lenguaje, español. Aunque algunos lo hacían en su lengua materna, trayendo como consecuencia una comunicación intercultural, pues aunque no entendíamos lo que decía, le entendimos a través de las señas y ademanes.

E18. Una experiencia sobre el encuentro intercultural fue lo del foro que fue realizado en el parque temático. Asistieron los compañeros de Ixhuatlán de Madero donde el

comportamiento y la base de enseñanza que traen ellos. Al término de las exposiciones hubo un pequeño baile que se me hizo desconocido y chistoso por la forma de bailar, pero aprendí a bailar y me fue divertido, ¡qué encuentro intercultural!...

E19. Una experiencia sobre un encuentro intercultural que haya vivido es el que se llevó a cabo en la comunidad de Zozocolco de Hidalgo, Ver. El día 16 de noviembre del 2007. Este evento se llevó a cabo por parte de la Universidad Veracruzana Intercultural, al lugar asistieron los alumnos universitarios de la Sede de Espinal y los de la Universidad Intercultural del Estado de Puebla como invitados. También se contó con la presencia de personal docente de otras escuelas media superior como el CECITEV e instituciones de salud, así como personas interesadas en las mesas de trabajo en donde se llevaron a cabo las exposiciones de los proyectos de investigación, llevados a cabo por alumnos de 3er y 5to semestre. El evento se realizó con el propósito de compartir experiencias y saberes sobre cómo se han ido vinculando los jóvenes con los actores sociales, siendo éstos, miembros de los grupos de trabajo. Además de cómo los actores sociales consideran la intervención por parte de nosotros en las actividades que ellos desempeñan.

El intercambio de saberes fue muy amplio, ya que aquí se contó con la participación de los señores campesinos en donde ellos mencionaban cómo hemos ido vinculándonos con ello y cómo les parece la participación de nosotros. Esto generó más que el intercambio de los saberes campesinos, un enriquecimiento mutuo, tanto para alumnos universitarios como para campesinos. También se dieron puntos de vista u opiniones para reforzar sus proyectos de investigación y cómo generar conocimientos acerca de los temas abordados.

E20. El primer encuentro intercultural que yo he vivido fue el día que realizaron el primer foro entre la Sede de Espinal y la Huasteca. Fue algo tan impresionante porque nos comunicamos, el cómo trabajamos con nuestro grupo, lo que realizamos con las personas con los que trabajamos, los saberes y conocimientos que ellos tienen tanto en los culturales, lingüísticos, producciones agrícolas tradicionales, entre otros. Pero me di cuenta que algunos de nosotros estábamos muy bien organizados cuando otros realmente no habían entendido cómo iba a hacer todo eso, pero gracias a la organización que tuvieron tanto maestros como alumnos pudimos acomodarnos y debatir los temas de dichas Sedes. Todo esto hubiera sido más interesante, pero nos separaron por temas. Pero aún así, estuvieron muy importantes los temas a donde yo estuve, pero más las preguntas que nos hacían respecto a lo expuesto ya que se armaba un debate entre estas dos Sedes.

E21. Cuando acudimos al encuentro universitario en el parque temático con los compañeros de la Sede de la Huasteca. Pudo comprender y analizar que nuestros problemas son parecidos y que ellos lo ven desde otro punto de vista. Esto me sirvió mucho porque ellos hablaron en su lengua materna y nosotros en la nuestra, esto ayudó mucho ya que así nos sentimos en confianza y nos sentimos como en familia. El intercambio de ideas fue una cosa impresionante, ya que tuvimos la oportunidad de preguntar nuestras dudas, sentimientos y emociones, a pesar de que no nos conocemos tanto. Igualmente los conocimientos que ellos tienen referente a su investigación, nosotros los pudimos conocer y ellos por igual. Con todo esto, todos estábamos dispuestos al cambio, ya que yo fui con el propósito de intercambiar ideas, conocer un poco sobre los problemas que viven día a día, aprender cosas nuevas, convivir de manera armónica, regresar a casa y platicar a mi familia lo aprendido.

E22. Un encuentro intercultural que tuve fue en la Sede de la Huasteca, cuando fuimos en el aniversario de la Universidad.

Cuando llegamos lo primero que encontré que ellos tenían bien sujeta su cultura ya que traían el traje de su región, la comunidad no se encontraba fuera de lo que ellos estaban haciendo e incluso habían invitado algunas danzas que se baila en esa región, lo que más me gustó es que habían hecho el escudo de la escuela con las ofrendas y flores para llevar a cabo el ritual o la costumbre que se hace cuando hacen la bienvenida a una casa o otra cosa. Como también su lengua lo hablan muy bien y estuve muy sorprendida por que hablan muchas lenguas yo nada más tenía en cuenta que hablaban nada más una que era el náhuatl, me di cuenta cuando dieron la bienvenida en su lengua claro que tampoco podía faltar la de nosotros por que uno de mis compañeros dio el agradecimiento de que nos invitaron en nuestra lengua totonaca que claro también se habla pero muy diferente las variantes.

Lo que también me gustó mucho es en la forma de organización que tenían con la comunidad y con la autoridad ese Municipio, me di cuenta de que el los había apoyado mucho ya que el inauguró el evento e hizo entrega de unos premios de los eventos que fueron realizados, al igual me gustó como los alumnos se habían organizado por que cada uno tenía una comisión, por que al momento de que nos íbamos a ir adormir todos estuvieron muy atentos y nos llevaron a su casa sus papas nos trataron muy bien y sobre todo tuvimos una relación muy bonita con ellos ya que pudimos conversar con ellos y hasta ya me sentía en casa y hermana de Isabel.

Que puedo decir me gustó mucho ir a visitar a los hermanos de la Huasteca Y sobre todo como nos adaptamos al baile que ellos están acostumbrados, la música con banda.

Experiencias de barreras de comunicación o de shock cultural enfrentados en las salidas de campo o en la comunidad donde los estudiantes residen.

E1. Cuando realicé la primera visita para poder vincularme con la comunidad donde estoy llevando a cabo mi proyecto de investigación, yo desconocía a todas las personas y cuando me presenté y les expliqué mi interés de trabajar con ellos. Ellos empezaron a comunicarse entre ellos pero en lengua indígena y yo no sabía qué estaban hablando. Me empecé a molestar ya que pensé que ellos se estaban burlando de mí, pero empecé a mostrar tolerancia, respeto para que se desarrollara una convivencia armónica. Ellos tienen otra manera de pensar, ya que solamente quieren beneficios, cosa que poco a poco, por medio de talleres les explicamos que el grupo tiene que ser participativo, ya que nosotros preguntábamos una pregunta y solamente el presidente respondía porque ellos decían que solamente él puede decidir por ellos. Estas barreras de comunicación poco a poco las estamos disminuyendo, mediante talleres participativos sobre temas de interés de ellos y de nosotros; también, aprendiendo junto con ellos algunas palabras en su lengua materna para poder así entender y poder desarrollar una comunicación entre dos culturas diferentes y más que nada sentimos todos en confianza como una familia unida.

E2. Una de mis experiencias como barrera de comunicación ha sido la lengua materna “totonaco” que hablan en las comunidades porque yo solo hablo el español y pues no entiendo a las personas que hablan en totonaco.

Cuando fuimos a un municipio que es el de Coahuilán, me enfrenté con una situación así, porque ellos usan o hablan nada más el totonaco. Queríamos realizar algunas entrevistas con esas personas, pero vimos que la comunicación no se dio porque ellos no nos entendían, ni nosotros a ellos. Entonces, lo que hicimos fue recurrir a un mediador lingüístico que sabía hablar el español y el totonaco: Miguel González, compañero de nosotros, él fue el que realizó estas entrevistas. Nosotros les decíamos qué queríamos hacer y él les preguntaba. Es así como logramos nuestro objetivo.

E3. En las salidas de campo, pues son la comunicación, forma de hablar, de expresarse. Para mí el mayor choque es el totonaco ya que no puedo hablarlo ni entiendo, sólo cuando lo interpretan por medio de señas, así es como lo entiendo. También de que son ideologías diferentes, tradiciones que tienen en el grupo pues practican la danza de diferente manera que en mi pueblo.

Hoy puedo entender que intercambiando ideas se trabaja mejor y trabajando de una manera conjunta.

E4. En el proceso de vinculación es muy poco en cuanto a barreras culturales, pero sí existen por ejemplo la lengua, en este caso no es muy visible ya que utilizamos el mismo código en la comunicación, pero sí se nota a la hora de hablar, ya que algunas personas hablan español, pero no al 100% y la manera de cómo se comunican mejor es en su lengua materna y trato de comunicarme lo más posible de esa forma para facilitar más la comprensión.



E5. Dentro de las barreras de comunicación que se nos han presentado en las salidas a campo han sido muy pocos o dependen del lugar que sea. Una de estas barreras es que en algunos lugares sólo hablan en totonaco, otra sería el lugar donde entrevistamos a las personas. Una de las resoluciones que hemos hecho es buscar entre nuestros compañeros un hablante de lengua totonaca que nos ayude a facilitar la comunicación y obtener la información que requeríamos. Y para el lugar donde entrevistamos lo resolvemos teniendo un acercamiento más directo y personal, en sus casas y ordenando una lista de informantes para realizar mejor nuestra investigación.

E6. La experiencia que tuve acerca del shock cultural sucedió hace como 3 años atrás. Sucedió cuando un excompañero del telebachillerato me invitó a cosechar en su parcela. Por la mañana me fui junto con él porque no conocía el lugar. Al llegar se encontraban ya otros señores, mi excompañero los saludó de una manera que yo no conocía y pues yo me quedé sin decir nada. Ya más tarde cuando nos llevaron el lonche a la hora de empezar a comer ellos se pusieron como a rezar, yo no me había dado cuenta y empecé a comer. Ya cuando volteé a verlos seguían agachados, agarrados de la mano y hablando. Para mí fue algo nuevo, me sacó de onda, así que decidí preguntarle mucho después a mi excompañero, y él me dijo que es una costumbre que tienen ellos y su religión es lo que les inculcan.

E7. La barrera de comunicación que obtuve en mi salida a campo fue cuando yo llegué a la organización planteándoles mis objetivos que tengo como estudiantes de la universidad, pero al momento de comunicarme con ellos lo estaba llevando a cabo en la lengua, español. Después de unos minutos, me di cuenta que la gente casi no lograba entenderme. Me di cuenta de eso ya que los escuché que hablado en totonaco, entonces lo que hice fue preguntarles que lengua entendían mejor y la respuesta de ellos, dijeron, que la lengua totonaca. Pero por fortuna yo puedo hablar esa lengua, pues ya no tuve ninguna dificultad en comunicarme con ellos.

E8. Durante la salida de campo se dio el shock cultural porque respecto a mi lenguaje totonaco que es de zona baja costera, es diferente a la zona alta Sierra. En el momento de investigación me fue muy difícil entender las variantes de mis entrevistados. Ellos me hablaban y no les podía contestar porque no conocía sus variantes, pero con la ayuda de un compañero me fue más fácil de tener una comunicación y relación con ellos.

E9. La experiencia de barreras de comunicación que yo tuve fue cuando visitamos por primera vez a nuestro grupo y les comunicamos el interés de trabajar con ellos. Al momento, ellos nos dijeron que sí, pero nosotras no les dijimos que no sabíamos nada sobre apicultura, ya que teníamos miedo de que ellos nos rechazaran, pero uno de los integrantes del grupo nos preguntó si sabíamos algo de apicultura, entonces con miedo contestó que no, pero como nos interesaba íbamos a demostrarles que podríamos aprender lo más pronto posible. Pero no fue todo, algunos nos pusieron cara, otros murmurando que ellos querían gente que realmente supiera, pero uno de ellos dijo que nos iba a dar la oportunidad de trabajar con ellos y ver cuál era el tipo de trabajo que uno iba a utilizar. Entonces las demás personas dijeron que sí trabajáramos con ellos, porque habíamos sido sinceros y que sí nos interesaba porque íbamos a buscar estrategias para operar y todos decidían que nos quedáramos.

E10. Hablando un poco de mi vida, yo vivía en Zozocolco, pero después que me casé hoy radico en Paso de Valencia, Papantla, no tanto como barreras, sino como experiencias que cuando te acuerdas de ello te da mucha alegría. Por ejemplo, en Zozocolco de Hidalgo hay palabras que para referirnos a algo les decimos de una manera, pero en Valencia se dice de otra, aunque signifiquen lo mismo. Ejemplos:

Zozocolco Paso de Valencia
Armadillo-----toche
Talachka-----chalawite
Chayote-----erizo
Wachi-----liliaque
Rápido-----deprestito, etc

Explico un poco, un día en la comunidad donde yo radico, una señora me preguntó cuando iba caminando que si mi suegra vendía erizos para hervir y yo me quedé pensando un buen rato en lo que me había dicho, entonces yo le dije que sí, entonces cuando llegué a la casa le dije lo sucedido a mi esposa. Ella sólo se rió mucho y me dijo que las personas siempre llaman así al chayote.

E11. Mi experiencia de barreras. Yo pienso que no lo he tenido, ni aún que estoy con mi organización a ambos hablamos la lengua totonaca. Dentro de mi investigación la mayoría de las personas la dominan en el dialecto totonaco. Ni aunque sigo viviendo en ese lugar lo sigo conservando de lo que es la lengua totonaca.

E12. En mi comunidad existe gente o grupos de gente de otra religión o de ideologías diferentes a las mías y una vez yo fui a su casa por motivos de una tarea que iba a realizar con una compañera. Yo vestía un pantalón y una playera, ya que acostumbro a vestirme así, pero cuando su mamá me miró vestida así se me quedó mirando muy raro que hasta yo me quedé pensando que no le gustó. Pero la saludé y me fui a hacer la tarea con mi amiga y fue entonces que le pregunté que por qué me miraba así su mamá. Ella me dijo que para ellos el pantalón sólo lo puede portar el hombre, no la mujer ya que ellas sólo se ponían falda. Fue ahí donde yo me quedé en shock cultural porque qué pasaba con los demás o conmigo. Bueno, me puse a pensar en eso después. Lo acepté porque creo que cada quien es libre de pensar y creer en algo y yo cuando regresé después de un tiempo no me puse esa ropa y usé falda normal y ya no me vió con esa cara...

E13. La experiencia que tuve con mi grupo sobre barreras de comunicación es cuando en un principio mi compañera de investigación y yo platicábamos con las señoras, habían dos de ellas, las cuales se molestaban o íbamos a enseñarles, cosa que no aceptaban porque nosotras somos jóvenes.

¿Cómo lo resolví? Bueno, para esto mi compañera y yo hablamos con ellas y preguntamos el por qué de su incomodidad y remarcamos que nadie debe sentirse presionada ya que no se les iba a enseñar nada sino que junto con ellas íbamos a aprender, o sea, que vamos como alumnos, no como maestros porque todos aprendemos de todos.

E14. Un claro ejemplo que puedo mencionar es que en 3er semestre a querer realizar un trabajo en las comunidades indígenas, cuando yo les preguntaba algo la mayoría de los hablantes me contestaba otra cosa por no entender al 100% al español y porque yo no hablaba totonaco, a lo cual decidí buscar ayuda con mis compañeros que lo sabían hablar, así fue como pude realizar un trabajo que se veía casi imposible por no poder comunicarme.

E15. Con el grupo que estamos trabajando, en principio se presentaban esos choques de comunicación, atención y respeto, porque yo como sujeto que vengo de la parte baja de la Sierra no tienen las mismas ideologías que la que yo tengo. En un principio no había esa aceptación de que un joven estuviera frente a un grupo de personas adultas, en el que surgía la falta de atención. La forma de cómo se tranquilizó fue cuando con el paso de los días empezaron a notar que no los estábamos choreando.

E16. Una barrera de comunicación que he tenido en mi comunidad es la diferencia de ideología, ya que todos defienden su idea y no dejan que otras también defiendan, causando así un choque ideológico que trae como consecuencias divisionismos, poca participación y exclusión a los jóvenes para la resolución de un problema.

En mis salidas a campo, desde que inicié los procesos de investigación fue que en el municipio de Coahuatlán las mujeres visten con su traje autóctono y una maestra y yo íbamos en pantalón y una señora de Coahuatlán nos dijo que si éramos hombres porque llevábamos pantalón y yo le dije que no, que yo así me vestía, pero ella me contestó que sólo los hombres deben de usar pantalón y no las mujeres.

Yo defendí mi postura, que a mí así me gustaba vestirme, pero la maestra me ayudó a entender que no debía contradecir su idea, sino que cada quien es libre de actuar, vestirse o decir lo que le gusta y ahí se dio un Shock Cultural entre las clases.

E17. Las barreras de comunicación que he enfrentado durante mis salidas a trabajo de campo han sido el lenguaje como primer agente, ya que la mayoría de los hombres y mujeres hablan el totonaco con una variante de acuerdo a cada lugar, por lo cual me vi en la necesidad de aprender las variantes. Esto se da con frecuencia, en algunos casos como lo es en mi grupo tienen conceptos o estereotipos de los ingenieros, técnicos que sólo recaban información e imponen un modelo a seguir. El gran reto de nosotros fue explicar cuál era nuestro objetivo, ganar su confianza fomentando así la participación y explicando las variantes de conceptos que utilizan éstos.



¿Cómo lo resolvimos? Les hicimos ver que todos somos iguales ante la ley y que todos tenemos problemas similares. Proyectamos películas que generaron reflexión, los hicimos sentir parte de ellos y parte de nosotros como un todo unificador de fuerzas.

E18. Bueno, en las salidas de campo, en busca de las organizaciones sociales de la región, llegamos a una comunidad guiada por un ingeniero de la región en donde nos presentó al grupo y les dije mi nombre, de dónde soy y de qué

institución vengo.

En la primera reunión que hicimos con la gente de la comunidad empezamos a decirles cuál es la finalidad de la intervención y qué funciones tiene. Pero nos dimos cuenta que la gente no ponía atención y al momento de preguntar a uno de ellos (as) pues nada más me contestaban 2 personas de 8 que había.

En la segunda reunión fue un poco más diferente porque llegamos a la organización hablando la lengua local y nos dimos cuenta que la gente de esa forma da su participación, porque dicen ellos que es más entendible y ellos pueden preguntar o sino responder a lo que está tratando.

E19. La principal barrera de comunicación que se me ha presentado es que no entendía la lengua indígena, es decir, al totonaco, pues como yo no lo hablo ni lo entiendo se me es difícil poder entender y entablar una plática.

Esto se me ha presentado principalmente a la hora de preguntar cómo se realiza o realizaba una actividad pues como el tema que actualmente estoy trabajando está enfocado a la sistematización de técnicas tradicionales para cultivar maíz y frijol, en ella es forzoso entablar una plática pues la mayoría de los integrantes hablan el totonaco.

Todos estos problemas los he podido resolver gracias a mis compañeros de clases y de mis padres pues ellos hablan el totonaco y durante el tiempo que llevo aquí en la UVI me

he propuesto aprender el totonaco con la finalidad de poder entender y ser aceptado por los hablantes de esta lengua.

E20. Mi equipo y yo una vez fuimos a Mecatlán nos aventuramos a nuestra investigación, sabíamos con que nos íbamos a topar con barreras que nos iban a obstruir nuestra investigación. Una de mis ventajas fue que no puedo hablar totonaco, en esa comunidad la mayoría hablar totonaco. En esa comunidad la mayoría habla puro totonaco, pero un compañero fue con nosotros y nos facilitó nuestra investigación. En las pláticas que tuvimos solamente escuchaba y al término preguntaba qué es lo que había dicho el entrevistador. Se me hubiera hecho fácil si supiera hablar la lengua totonaca.

E21. Durante las salidas de campo desde primer semestre las barreras de comunicación que enfrenté fue que cuando llegamos en alguna casa de una familia campesina en un lugar llamado Cerro Grande, municipio de Filomeno Mata, estábamos realizando algunas entrevistas en relación al tema de migración. Nos sorprendimos porque ese señor no nos quería atender, en un principio sí, pero después nos mencionó que su pastor les había dicho de que iban a andar unas personas en las comunidades con el número de la bestia 666 y que iban a marcarlos por eso era su temor de atendernos, pero conforme nosotros fuimos explicándole de dónde éramos y por qué nos encontrábamos en esa comunidad pues él se sintió en más confianza para llevar una charla larga con él. El señor y su esposa eran comprensibles y nosotros les dijimos que no teníamos ningún propósito satánico, pero lo que nos sorprendió como estos tipos de templos y pastores pueden sembrar el miedo de una persona y a través de ellos dominarlos y hacerlos creer en su religión.

E22. En tercer semestre cuando andábamos haciendo una investigación sobre el aspecto social, nos fuimos en el Municipio de Filomeno Mata donde nos llevamos grandes barreras que nos impedían hacer la investigación por que en ese lugar la gente es muy desconfiada y la mayor parte del municipio habla la lengua totonaca, en mi equipo que nos toco la única que hablaba o medio la hablaba era una compañera por que yo no lo puedo hablar, pero el problema era de que en las sierras como ese lugar la variante es muy diferente a la de la costa, las personas no nos querían responder, en todo el día anduvimos así y mi compañero se desespero bastante que dijo que el se iba a regresar y nosotras le dijimos que se tranquilizara que la investigación se iba a realizar y que juntos pensáramos la manera para que la gente nos contestara y mi compañera se esforzó demasiado en entenderles y hablar con ellos, también usamos la estrategia de no decir quien éramos y de donde veníamos y no llegar y preguntarles directamente a lo que íbamos, llegábamos empezábamos hacerles platicas de cualquier cosa y entre platicas y platicas y sin que se dieran cuenta de que los estábamos entrevistando y sobre todo escondíamos la reportera por que no querían que los grabáramos y casi no pudimos tomar fotos pero logramos hacer la investigación con tan solo 15 entrevistas de diferentes puntos de el Municipio.

Competencias interculturales hasta el momento y las que habrán desarrollado los estudiantes de la UVI Espinal. Ellos piensan al respecto:

E1. Una de las competencias interculturales que debo tener como Gestor Intercultural para el Desarrollo son:

- diferentes formas de pensar de las personas sobre el egoísmo y la responsabilidad
- sencillez
- humildad

- participación junto con
- respeto

Al egresar:

- participar de acuerdo a las necesidades de la gente, tomándolos en cuenta y no actuar de acuerdo a intereses personales, pero además incitar a la participación y concientización de personas, garantizando el intercambio de saberes, revalorar, comprender, respetar y una autoevaluación personal.

E2. Las competencias en lo personal no existen si uno lo sabe hablar o lo sigue conservando en lo tradicional o culturalmente, ya sea por medio de una reunión mientras haya más comunicación dentro de la comunidad

E3. Mis competencias que debería tener como GID:

- dominar al grupo
- saber organizarlo
- exponer ante el grupo sin ningún problema
- una comunicación más con el grupo
- una relación cercana al grupo
- habilidad para expresarme
- ser un buen redactor

¿Y cuáles al egresar de la GID?

- una buena elaboración de proyectos
- una mejor redactora
- tener verbo ante las personas

E4. Dentro de la educación superior he conocido varias cosas importantes como los valores, respeto democrata, tolerante y pasivo, así como estos valores estoy obteniendo muchos conocimientos a través de los maestros (a), libro, folletos, Internet, etc.

En el proceso de enseñanza me he dado cuenta de varias cosas importantes como es el Gestión, Sustentabilidad, Desarrollo, son temas que se abordan en clases, que me ayudan en mi profesión. Mi pensamiento y conocimiento ya no son los mismos de antes. Me gustaría ser un buen gestor en desarrollo sustentable en el futuro de la Universidad Veracruzana Intercultural.

E5. Como gestor intercultural y como individuo de la sociedad he aprendido a desarrollar y facilitar:

- un diálogo intercultural
- un compromiso individual, familiar y colectivo dentro y fuera de mi comunidad.
- conocer e interpretar la realidad, respetando la cosmovisión de los demás.
- aprehender a escuchar a los demás actores sociales con los que trabajamos
- a desarrollar habilidades para organizar a grupos diferentes.

E6. Para mantener al grupo unido tengo que ser tolerante, involucrarme en las actividades que ellos realizan, no faltar a las reuniones que tengo con ellos, mostrar seguridad, amabilidad y respeto hacia su cultura, además de incitar a su participación. También poder apoyarlos en el llenado de documentos para la solicitud de un proyecto, así también mostrarles lo que está sucediendo fuera de su comunidad. Algo que me parece importante es la seguridad de poder entablar la comunicación y no mostrar inseguridad.

Cuando ya haya egresado de la carrera de GID, podré elaborar proyectos que ellos me piden, y así por corresponder a ese apoyo que me han brindado y lograr esas alegrías que ellos anhelan día a día.

E7. Las competencias interculturales que un gestor intercultural para el desarrollo, debe ser una persona responsable, respetuoso con los diferentes tipos de ideologías que tiene cada persona; facilitador y accesible para cualquier tipo de información que se desee, así mismo tiene que ser un gestor tolerante y humilde para que las personas le den la confianza requerida y sobre todo aprender a escuchar.



E8. Crear conciencia a la ciudadanía de que por qué adoptar nuevas formas de trabajo, por qué emigrar habiendo tantas riquezas naturales en nuestro propio país, por qué hacer crecer a otros países y no el nuestro; rescatar lo que nuestros abuelos cultivaban de una manera sustentable y natural. Se debe de pensar lo que es la globalización, cómo afecta; buscar nuevas medidas de producción de forma natural sin afectar al medio ambiente.

E9. En este proceso de mi formación como gestor intercultural para el desarrollo he obtenido una visión más amplia del enfoque que tiene la licenciatura, obteniendo conocimientos de diferentes temas. Además de que he desarrollado algunas capacidades como hablar con personas que no conocía o con los actores; conozco conceptos nuevos, la comprensión de las lecturas y el análisis del mismo; llevar a cabo un trabajo de investigación.

Para cuando salga, espero tener más que estas habilidades y ser un gestor que la gente pueda valorar en cuanto a llevar a cabo un proyecto con buenos resultados, tener una buena organización con los actores sociales, tener una capacidad para tocar puertas en instituciones, participar en foros internacionales relacionado con mi carrera.

E10. Las competencias interculturales que realmente poseo en estos momentos como Gestor Intercultural para el Desarrollo o debería tener son el de poder desenvolverme ante los actores con los que trabajaremos, el de tener una iniciativa propia, un buen gestor.

E11. Mis competencias interculturales que hasta este momento he logrado desarrollar como por ejemplo: ser capaz de organizar porque tengo las habilidades o virtudes que me ayudaron a lograrlo, virtudes como la honestidad, respeto, sinceridad, tolerancia, solidario, saber escuchar y, sobre todo, mi forma de desenvolverme ante un grupo.

E12. Romper lazos de vergüenza que no nos permite desarrollarnos como alumnos universitarios y mucho menos como personas pertenecientes a un mismo lugar. Seguir con la vinculación que estamos realizando, conocer más herramientas que motiven al grupo, para que solucione algunas de sus problemáticas.

Gestor- cosas mucho más serias que en realidad tengan cimientos para lograr una alternativa.

Gestor comprometido consigo mismo y con su comunidad

Nota: no es que lo que estamos realizando no sea en serio sino que aún podemos equivocarnos y componer los errores obtenidos, pero al término pues ya no.

E13. Competencias interculturales que debería tener:

- la capacidad de desenvolverse con la gente
- la práctica de expresarme en grupo
- la manera de convivir con mi grupo de trabajo
- la manera de entablar diálogo con ellos
- la accesibilidad para relacionarme y crear un ambiente de confianza

¿Cuáles habré desarrollado al egresar?

- la forma de gestionar junto con la comunidad
- la capacidad de lograr y buscar alternativas de la investigación
- tener más habilidades de dialogar
- ser una persona humilde, comprometida con la gente
- ser diversa a los comentarios

E14. Competencias que hasta el momento debo tener como gestor intercultural:

- dominio grupal
- seguridad
- tolerancia
- respeto
- responsable
- humilde

Al egresar:

- responsabilidad
- ética
- accesible
- escucha
- ser imparcial
- conocimiento amplio
- gestor de información y saberes

E15. Bueno la competencia intercultural que se encuentra en este momento son la participación de las comunidades indígenas con personas que jamás tenían contacto con ellas y que sólo tenía una cosmovisión imaginaria de estos pueblos, por lo cual las personas mestizas creían que los indígenas son sabidos nada de cómo se puede lograr tener un buen desarrollo al igual que los pueblos indígenas creen que saben todo.

Lo primero que se podría hacer sería tener más contacto con las comunidades indígenas, ver lo que en realidad les está sucediendo, lo que les conviene y lo que no. Por otra parte, sería bueno que los proyectos de desarrollo se realizaran en conjunto con una comunidad y no sólo un proyectista los realizara por el simple hecho de pensar las cosas.

E16. competencias actuales: análisis de la problemática, capacidad organizativa, redacción de un oficio, vinculación con organizaciones, seguridad ante la gente.

Egresarme: líder ejemplar, iniciativas, gestor de desarrollo comunitario, control del público, control individual, posibles alternativas, intérprete, facilitador, mediador.

E17. Hasta este momento de mi vida y de mi carrera he desarrollado algunas habilidades como que un grupo me ponga atención cuando realizo un comentario, he podido mantener el orden en el grupo y he motivado a que otras personas participen y den su punto de vista. Y eso permite que haya una buena comunicación y atención hacia la persona que expresa sus ideas, realizando mis valores que tengo y qué adquirir de mi familia, comunidad, etc. He perdido el miedo de hablar en público y expresar y defender mis ideas, claro, actuando responsable y respetuosamente hacia la otra persona.

Yo creo que al egresar de la UVI debo de ser más responsable, creativo, realista, ayudar al otro, saber escuchar y ser más accesible.

E18. como gestor intercultural para el desarrollo y respeto al conocimiento y personas, análisis y entendimiento, saber escuchar, convivencia armónica, humildad, sinceridad y ético.

Una vez egresado más respetuoso con todos los seres humanos y la naturaleza. Convivencia armónica y retroaprendizaje de encuentros, ética profesional, tolerante, humilde, abierto al cambio y sobre todo, experiencia intercultural.

E19. Las capacidades que creo tengo en mí, son: poder hacer una reunión con la gente y hablarles sobre los temas y problemáticas que existen, tener la facilidad de palabra ante los demás, redacción de un oficio, iniciativa de organización.

Lo que quiero después de haber egresado GID:

- gestor para buscar apoyos
- animador ---dinámicas de grupo
- facilitador
- buscar alternativas para solución de problemas

E20. Competencias que hasta el momento debería tener: conocimiento amplio de mi cultura y otras, dominar la lengua materna local, conocer bien el contexto social de mi región, valorar todo lo que existe dentro y fuera de mi región, respetar cada una de las distintas formas de interpretar la realidad, expresarme de manera oral y escrita, saber escuchar, intervenir y resolver, estar abierto al cambio.

Al egresar de la GID: sentirme parte de esa gran cultura para poder buscar un desarrollo colectivo e individual puesto que si mi región se desarrolla en el ámbito social, cultural, económico, habré logrado todo lo que he mencionado anteriormente.

E21. Las salidas de campo como investigador me ha enseñado a desenvolverme con la sociedad, poder realizar entrevistas abiertas o cerradas, así también en la organización que tenemos, los cuales he desarrollado mis habilidades de organizar cuando los individuos se prestan para desempeñar un trabajo, también reunir a mi gente, a destapar un escrito que viene codificado y no puede codificar el mensaje enviado, la convivencia armónica y respetuosa ante mi gente, entre otras. Pero me hace falta superarme más para dar un mejor resultado a mi investigación y lograr un ámbito más armónico y participativo en mi grupo y con la sociedad.

E22. Las competencias que tendríamos como Gestores Interculturales para el Desarrollo y cuales habría desarrollado al término de la Licenciatura:

- La buena comunicación
- Tolerancia
- La aceptación de culturas diferentes
- Las estrategias para organizar a un grupo
- La socialización
- El respeto de ideologías y costumbres de la gente
- Ser buena facilitadora para ,los trabajos que se vayan a realizar con la gente
- Ser una buena investigadora junto con la gente ante un problema para posteriormente poder buscar alternativas de solución a muchos a unos de los muchos problemas que existen

Breve reflexión en torno al tema discutido sobre *Diálogo e integración de saberes para la conservación ambiental y el desarrollo comunitario sustentable.*

E1. Fue una plática de cómo los agentes externos a veces vienen a imponer su proyecto pero sin haber conocido del todo la problemática que tiene la comunidad escogida. Tal vez porque piensa que no va a beneficiar, si, pero no del todo, como dicen algunos compañeros los aceptamos pero no nos funciona como nos los diseñan.

También hablamos de que un agente externo debe tener conocimiento poco o mucho de la problemática de la comunidad establecida, así también debemos tener una visión cultural, lingüística de cómo la gente de la comunidad se desenvuelve en su entorno para facilitar el trabajo del Agente y así poder establecer el proyecto.

E2. Cita que un gestor de desarrollo no debe perder de vista qué papel juega con los ciudadanos y cómo debe de desempeñarse. Nos menciona que siempre debe de haber un intercambio de conocimiento entre el gestor de desarrollo y las personas campesinas con las que se vincula, es más, no de poner en contradicción el papel que desempeña como gestor, en primera instancia debe de considerar a los campesinos de acuerdo a sus necesidades y posibilidades de actuar, además de incitar a la participación para poder desempeñar las labores que como grupo tiene y las tareas deben de ser equitativas.

El gestor o proyectista que participa en el grupo de trabajo no puede llegar a decirles lo que van a realizar sino también tienen que acordarlo los campesinos, además de que se debe de tener que por el simple hecho de estar capacitado no se sabe todo, porque parte del material de estudios ha sido tomado de los campesinos poseedores de conocimiento, pero que no pueden desarrollarla y citarla en un documento es por esto que surgen los gestores para atender su problemática, además de que debe buscar técnicas de participación por si en dado caso no habla su lengua esto generará información y la información tiende a interpretarse y reflexionar.

E3. Diálogo e integración de saberes campesinos: se habló sobre el proceso de humanización en donde cada día se forma un desarrollo, no sólo de infraestructura sino también de las necesidades propias del ser humano como las primarias (alimento, vivienda, salud, educación, identidad y libertad), etc.

Desarrollo comunitario sustentable: yo pienso que es igual que en la parte de arriba de los saberes campesinos con lo sustentable, de que ya no lo llevan a cabo, el mismo sistema

de su producción en la actualidad ya ocupan fertilizantes, también se habló de que un empleado de gobierno y selecciona una comunidad que vaya a trabajar con el grupo o hacer una reunión les voy a traer un proyecto de chiquero y los empadrona y ya nunca volvió. Se quedó con las copias de los que iban a beneficiar.

E4. En este apartado nos hace mención de cómo podemos integrarnos a los grupos de saberes campesinos para la conservación ambiental. Siempre hago mención que la respuesta lo tienen los campesinos porque ellos luchan para la sobrevivencia humana en la producción agrícola y se forman como buenos gestores en sustentabilidad. Tal vez la teoría no lo saben pero la práctica lo llevan a cabo.

Cuando hablamos de desarrollo, rápidamente pensamos que es el crecimiento social porque nosotros como seres humanos sólo pensamos en el crecimiento económico, por ejemplo los capitalistas (empresarios), sino que también en social, cultural, económico ambiental. Son ramas de la vida humana.



E5. El desarrollo de los conocimientos que se encuentra entre los saberes de los campesinos de los pueblos indígenas es muy importante para resignificar la dignificación de la vida de las campesinas y campesinos en torno a las problemáticas de su realidad y generar una conciencia para que de una forma colectiva puedan organizarse para brindar una solución y no sean dependientes de agentes externos que muchas veces sólo se aprovechan de la información y dinero que pueda generar con ellos sin pretender ofrecer una

ayuda desinteresada que cubra las verdaderas necesidades de las comunidades.

E6. El conocimiento científico es pensado como el único que puede desarrollar un mejor uso adecuado de los recursos naturales, sociales, culturales que existen en una comunidad ya que ellos llegan pensando en innovar una cultura.

Saberes campesinos: este conocimiento empírico ha logrado conservar los suelos fértiles, los pastos verdes y todo aquello hermoso que me hace diferente de otra cultura.

Desarrollo comunitario sustentable: para poder lograr este desarrollo, tienen que existir promotores que sean y que vivan esa problemática y junto con la comunidad poder desarrollar alternativas que beneficien a todos, de una manera equitativa, así también la realización de proyectos que nazcan de la misma comunidad pero no dañando todos los recursos naturales, culturales, sociales que tiene la comunidad.

E7. En las primeras copias que nos dio la maestra Daisy hablaba de cómo se da el desarrollo en las comunidades, en donde reflexionamos que un desarrollo no es solamente tener una casa, un carro, contar con todos los servicios, sino un desarrollo es aquel cambio que se da en la comunidad sin dañar los recursos naturales.

Un desarrollo sustentable que se da en mi comunidad es saber aprovechar los recursos naturales, sin dañar el medio ambiente y mi tema de investigación se relaciona porque es a través de la Apicultura que depende mucho de la floración, los cultivos como son las naranjas, etc.

E8. En el texto nos habla sobre la importancia que tienen los diálogos para poder llegar a un buen desarrollo por medio de prácticas y de los diferentes pasos a seguir para llegar a un desarrollo sustentable que pueda perdurar, no sólo un ciclo sino más que eso sin dañar a la propia naturaleza, sin dañar al ecosistema. Nos habla sobre la sustentabilidad desde el punto de vista técnico, nos habló sobre la interculturalidad. Es lo que yo pienso.

E9. Es un tema muy interesante porque trata de dos corrientes diferentes y que da una u otra forma no encajan y es necesario que uno entienda a la otra adaptando algunos elementos culturales como la lengua, pero importante mencionar que son dos cosmovisiones diferentes adaptadas al medio.

Creo que siempre ha sido así en el caso de mi comunidad desde que hay carretera varias técnicas agropecuarias han llegado para ofrecer sus proyectos con intenciones desarrollistas, pero me he dado cuenta que todos sus proyectos tienen la misma característica y en vez de organizar a la gente provocan un divisionismo, el proyecto al principio todo parece miel sobre hojuela, por los resultados que dan, pero después de un año no hay nada. Al principio porque muchos le entran y le dedican más tiempo a eso, pero tal vez son proyectos que no se adaptan al medio de ese lugar. Por ejemplo una persona de la comunidad les decía a la gente que había un proyecto de maíz y que tenían que producir tantos kilos por hectáreas pero la neta la cantidad del producto que se saca por hectárea no llega a como ellos quieren por factores como el clima, la topografía, etc.

La cultura de mi comunidad de alguna forma aún tiene una gran relación con el medio ambiente ya que la mayoría de las actividades que se realizan y en torno a ella la subsistencia bajada en la agricultura, la recolección de leña y frutos. Algunos todavía cazan y pescan, mantienen aún el policultivo y de cierta forma con enfoque convencional: agroquímicos, monocultivo, sobreproducción y esto va contra la forma tradicional de producir. Si los campesinos adoptaran este sistema implementando proyectos contra la forma tradicional de producir. Si los campesinos adoptaran este sistema de producción y sólo sembraran maíz serían dependientes del mercado de otros productos que aunque se puedan producir en el campo, pero con el solo hecho de adoptar este sistema son afectados ambientalmente, culturalmente, económicamente.

E10. En la discusión que tuvimos se habla de los promotores. Realmente éstos son personas que no hacen ni siquiera un diagnóstico o que ni siquiera toman en cuenta sus inquietudes de las personas. Son los que se sienten superiores y quieren imponer y al final todo es un fracaso.

E11. En este texto se logró discutir, tomando puntos importantes para nosotros más que nada ya que nos estamos preparando como gestores de proyectos que beneficiarán a comunidades que en realidad necesitan esa gran ayuda.

También mencionamos los puntos que debemos tener en cuenta antes de gestionar, puntos como es conocer el territorio y las verdaderas necesidades de la gente.

E12. El diálogo nos permite realizar una comunicación que permita un entendimiento amplio y sencillo de lo que se está realizando. Los saberes, conjunto de conocimientos que son adquiridos por los años y transmitidos en generación por generación y lograr conjuntar estas dos frases Diálogo de saberes caeríamos en la conclusión de que la plática con experiencias ajenas y propias podríamos crear alternativas de ayuden a resolver una problemática viviente.

La conservación ambiental y el desarrollo comunitario sustentable tienen que ir de la mano porque si una cosa no se realiza en la otra estamos fallando. Debemos pensar que algo sustentable es que se mantenga algo en el tiempo, pero sin dañar nuestro entorno.

Para la conservación de nuestro ambiente y lograr tener un desarrollo sustentable, deberíamos tener un diálogo de saberes.

E13. Creo que es importante que exista un diálogo de saberes no nada más de los proyectistas o promotores que van a la comunidad y presentan así los proyectos sin hacer diagnóstico. Creo que se debe de cambiar algunas formas de pensar de estas gentes porque es importante los conocimientos de los campesinos, ya que ellos saben y tienen mucha experiencia a través de los años, pero no sé por qué los promotores tienen prejuicios de ellos, ya que juntos, mezclar conocimientos se logran cosas y sobre todo cada cosa tiene un valor para cada persona.

Antes de que llegara la invasión de la Colonia, la gente vivía sustentablemente. Hoy en día, llegaron a meter muchas cosas y los campos casi no producen o sólo toman los proyectos por el dinero, ya que así están acostumbrados. “Debemos de tomar en cuenta a los demás para hacer algo para que organizados logremos sustentar y conservar lo que tenemos o llamamos tierra”.

E14. Más que nada hacía relevancia en los proyectistas que hasta nuestros días es una problema que afecta a las comunidades de cada uno de nosotros, quienes tenemos muy en claro este problema por lo cual nos estamos forjando para enfrentar dicha situación, donde llegan con proyectos preestablecidos a estas personas y no les piden opiniones para saber qué piensan al respecto. Pero para que esto acabe, se mencionó que cada uno de nosotros debe ponerse en los zapatos de los campesinos para entender la realidad en la que ellos se encuentran, no sólo llegar e imponer, sino que trabajar junto- con y saberlos escuchar.

E15. Los conocimientos que en una comunidad se generan son de gran apoyo para el desarrollo de proyectos que estén guiados a la conservación del medio ambiente, ya que las personas que en este lugar viven saben cómo o de qué forma se perjudica su entorno, con la introducción de proyectos que no están realizados con un diagnóstico completo de la comunidad. Se puede decir que un conocimiento o saber proveniente de un integrante de una comunidad es el elemento clave para realizar cualquier actividad que beneficie a la comunidad.

Las comunidades indígenas desde siempre se ven afectadas porque los gobiernos sólo mandan recursos a los pueblos, pero jamás se preocupan por hacer una investigación de lo que hace que los pueblos no mejoren, al contrario, se más reflejado la pobreza. Sería de gran apoyo que los gobiernos dieran un giro de sus formas de ayuda hacia las comunidades para que nuestro país mejore y no sólo unos sean los que mejoren.

16. Por qué no mejor hablar de un agente interno que proviene de una comunidad, que vive y siente la problemática que está enfrentando su gente. De esta manera ya no pasaría de mano en mano los recursos al ser gestionado, al contrario, este sujeto sería el encargado de pelear el apoyo para los pueblos que más lo necesitan.

E17. El texto es muy importante ya que hay que tener en cuenta que los valores culturales, en este caso, los indígenas son parte fundamental para un desarrollo comunitario.

Como campesin@s indígenas debemos tener auge en la importancia lingüística para solucionar conflictos, fomentando así el diálogo de saberes, pero para que estos saberes se integren es necesario que se valoren los conocimientos tradicionales que hay en las comunidades, pero con dignidad. No dejar que sólo los intelectuales piensen lo que es bueno para nosotros, sino que JUNTOS BUSQUEMOS ALTERNATIVAS para un desarrollo comunitario sustentable y lo primordial un desarrollo humano sustentable.



E18. Es muy importantes que se un diálogo de entendimiento, fortalecer el conocimientos entre ambas partes, ya que todos somos diferentes pero con un mismo objetivo de solucionar un problema global que nos está afectando. El diálogo permite la floración de ideas para el mejoramiento de nuestra vida, poder interpretar y analizar cada contenido, respetando cada cultura.

Para lograr un desarrollo comunitario debemos ser capaces de escuchar, analizar, interpretar y sobre todo preguntar, así también exponer nuestros conocimientos unificando esfuerzos que nos ayuden a mejorar como personas o grupos en diferentes contextos.

Debemos ser capaces de intermediar entre campesin@s y políticas, empresarios y gobierno para lograr obtener recursos para el de desarrollo global por medio del conocimiento cultural. Este puente formará un círculo que nutrirá un todo unificado por un objetivo global respetándose culturalmente por una cultura sustentable armónica natural.

E19. Bueno, el diálogo de saberes campesinos es la interacción y convivencia con gente de gran sabiduría que por su propia experiencia que ha desencadenado numerosos numerosas habilidades y capacidades en torno a los procesos productivos y al manejo del desarrollo comunitario, en donde las técnicas y estrategias tradicionales son armas esenciales para la conservación de los suelos y del ambiente en donde consiste en facilitar un desarrollo individual o colectivo que ayuda no nada más a las personas sino también a los animales y plantas que viven en los campos.

El objetivo de esto es tener una visión amplia de lo que se está tratando, ver la realidad en que se vive y tratar de solucionar los problemas pero desde la raíz para poder tener una vida digna.

E20. Pienso yo que cuando nosotros como seres humanos tomemos una postura con medidas al desarrollo integral debe tomar en cuenta todos esos conocimientos que se encuentren en cada individuo de la sociedad, pues sin ellos los que poseen un conocimiento tan valioso acerca del cómo fomentar un desarrollo armonioso con la

naturaleza, es decir, que a través de ellos podemos alcanzar el fin propuesto, un ejemplo sería en la agricultura que poseería si retomamos conocimientos y técnicas que utilizaban para hacer producir la tierra. Creo yo que eran bastante buena pues si nos ponemos a reflexionar cómo es posible que durante mucho tiempo esto les ha servido como una fuente nutridora de elementos que han servido a la salud, vivienda.

E21. El intercambio de saberes con personas de diferentes culturas es una buena estrategia para buscar junto con ellos los conocimientos que ellos utilizaban para la conservación del medio ambiente y creo que es muy importante por que todos buscamos un desarrollo económico pero no nos sentamos a pensar que las demás cosas que tenemos a nuestro alrededor se esta perdiendo todo por nuestra ignorancia, que estos saberes que poseen nuestro abuelos , padres o bisabuelos los tomemos en cuenta ya que esa es la base para la búsqueda de alternativas para la conservación del medio ambiental.

Trabajar junto con ellos nos va a llevar a realizar grandes cosas que se están perdiendo ya que como nuevas generaciones no nos interesa que comemos, que respiramos o si dentro de pocos años nuestros hijos sufrirán las consecuencias de nuestra falta de inconciencia que estamos generando, por eso nosotros como gestores o facilitadores no dejemos fuera de nuestro contexto los saberes que poseen nuestros mayores si no al contrario generar entre nosotros un dialogo y una buena comunicación y juntos podamos incidir al problema de la conservación del medio ambiente que es lo mas se esta perdiendo y sobre todo para que las generaciones futuras no sufran tanto las consecuencias.

¿Cómo debería ser una investigación intercultural?

E1. Deberá ser que la ciudadanía sea tomada en cuenta como una participación y darle permiso a que participé no sentirse superior a las demás personas en el caso de lo que pasó en el foro de Zozocolco, fueron tomados en cuenta los campesinos y eso porque conocemos cómo vivimos cada uno de nosotros como estudiantes, más no de lo que digan fuera de esta región del totonacapan.

E2. Sería tomar en cuenta a la comunidad y las formas de reaccionar de las comunidades siendo éstas las generadoras de información, para actuar, para los campesinos o grupos de trabajo, tomando en cuenta opiniones, costumbres, tradiciones y actitudes de cada uno de estos pueblos.

Sería actuar para y con el pueblo, incitar la participación de modo que sea bien vista para ellos.

E3. Investigación intercultural: saber la cultura del otro, convivir con la gente, preguntar con palabras explícitas facilitadotas y respetar las ideologías de los demás.

E4. Creo yo como la que estamos llevando a cabo, es decir, con actores reales, problemas reales que se están dando en cada comunidad, tomando en cuenta que somos parte de un todo, no dejemos a un lado que existen problemas individuales. Todo esto nos hace ser más eficaces y responsables pues si realmente queremos ser gestores interculturales para el desarrollo que fomenta la participación individual y colectiva enfocándola hacia un desarrollo comunitario.

E5. Una investigación intercultural debería ser con mucha responsabilidad, respeto y tolerancia. Al mismo tiempo, mostrando una sencillez y humildad con las personas, respetando sus culturas y su forma de ver al mundo.

E6. Debería ser más sustentable y participativo, demócrata en las relaciones sociales, llevar más a cabo diagnósticos comunitarios y ver sus necesidades y que se respeten la intercultural, porque toda comunicación en grupos de distintos lugares es intercultural. Las investigaciones son importantes porque en ellas podemos darnos cuenta qué sucede con las sociedades y familias humanas. Es la herramienta principal para la educación.

E7. Que los informantes se tomen en cuenta y respeten sus comentarios y su interpretación de su realidad y que no se modifique la que ellos dicen; cubrir las verdaderas necesidades cumpliendo con un diagnóstico previo; que los investigadores y los informantes tengan la misma importancia, trabajo mutuo.

E8. Participativo, donde todos podamos exponer nuestras dudas, inquietudes y sentimientos: de integración, de aceptación a las otras culturas, solidaria, donde podamos ayudar a disminuir las problemáticas, igualitaria.



E9. Debe ser mediante las culturas de los pueblos, junto con la ayuda de las personas, valorando sus ideologías, costumbres y tradiciones que ellos tienen. Por ejemplo cuando siembran maíz cuáles son las técnicas, aplican que rituales en su siembra, mole para todos, qué herramientas usan y en qué fechas siembran ellos. Creo que la investigación parte de nosotros junto con la ayuda de ellos.

E10. Debe ser en diferentes tipos de lenguas, no sólo en una cultura se debe especificar, sino todo lo contrario. Se debe de ver desde el punto campesino ya que ellos saben más de cultura, en cambio si se hace desde el punto técnico él hará desde su punto de vista teórico sólo beneficiando él mismo, sin tomar en cuenta las necesidades, sin ver las tradiciones, costumbres.

E11. Debería ser donde su concepto intercultural lo que quiere decir que debe tomar en cuenta las distintas cosmovisiones que dentro de ellas están las costumbres, tradiciones, etc. De alguna manera más correcta, respetar las decisiones que la sociedad tiene porque se busca realmente el desarrollo de las sociedades rurales desde el punto de vista sustentable.

E12. Debería ser junto con los actores, de conocer más de ellos, de relacionarse más, interactuar, convivir, dejar que se expresen, sus inquietudes y juntos se pueda sacar o tener un buen resultado.

E13. Debe ser abierto ante toda la sociedad para que también participe y sea respetada su idea, ya que los verdaderos conocimientos la tienen las personas campesinas.

E14. Esta debería ser real, sin alterar ningún factor, quitarle o ponerle. Verificar los problemas reales que se están viviendo, quién los origina, cómo, por qué y cómo afecta a terceras personas y crear alternativas que ayuden a solucionar estos problemas, pero en un tiempo corto. Que se tome en cuenta a toda la población desde el más chico al más grande, todo aquello que respire o se mueva o necesite de alguien más para vivir. Revalorar los saberes y llevarlos a la práctica

E15. Con cosmovisiones de todos, en grupo, con ideas realmente vistas, poniendo realmente lo que necesita la gente, trabajando juntos y así buscar alternativas interviniendo, ser accesible, humilde y, sobre todo, que sea sustentable.

E16. Debe ser la que se trabaje tomando en cuenta a los actores sociales, respetando su forma de ser, así como sus diferencias.

E17. De acuerdo a los textos leídos se puede realizar una investigación intercultural integrando a todos los personajes que tengan un conocimiento del tema a investigar ya que todos tienen un conocimiento propio, además de que se tendría la visión desde distintos puntos de vista, como puede ser cómo piensa un campesino, una ama de casa, un indígena, un profesionista, etc., y así se tendría algo real y no sólo lo que uno piensa o quisiera que fuera.

E18. Es la forma de cómo lo estamos llevando a cabo, abriendo un espacio de reflexión para el compartimiento de saberes campesinos, pero la sustracción de prácticas campesinas en su reincorporación en los lugares donde se han desaparecido, pero lo malo es que la mayor parte del tiempo nos encontramos en clase, en el que el tiempo que estamos con nuestro grupo no es suficiente para las actividades; vamos por buen camino pero necesitan sus ajustes para mejor aprovechamiento.

E19. Que cubra las necesidades reales que junto con los interesados identifiquen, que se tome en cuenta a los sujetos sociales, ser sustentable, ser real, que se haga un diagnóstico concreto, que sea intercultural y no lo que “yo creo”.

E20. Debería de ser respetando el conocimiento de cada persona como fuente de información y nosotros como mediadores de un conocimiento ancestral y científico.

E21.

- Hacer un diagnóstico comunitario,
- Hacer que la gente participe y aporte las problemáticas que se tiene
- Ver aspectos sociales, culturales, políticas y económicas
- Tener una convivencia física con la gente para saber y tener un conocimiento del tema tratado
- Discutir con las personas sobre las problemáticas que se tiene y cuáles son las consecuencias y buscar alternativas de solución.
- Compartir con la gente de investigación que se está haciendo.

E22. La investigación intercultural debería de ser:

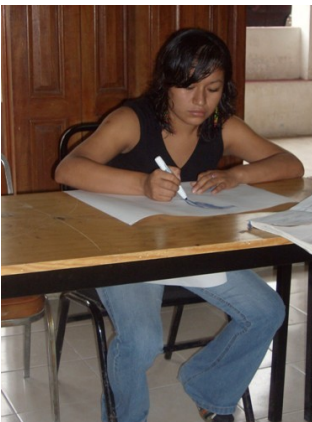
- No nada más la investigación en teoría y quedarnos con esa postura y no hacerles caso de la gente que piensa.
- Investigación junto con la gente de la comunidad
- Respeto de ideologías y costumbres y la de nosotros
- Ser accesibles con ellos

- No hacer de menos los saberes que ellos poseen
- Pensar junto con ellos que problemas nos afectan mas
- Un dialogo con ellos para la buena comunicación

Cuentos leídos en clases: *La gotita de agua en totonaco, Saudade en náhuatl de Zongolica y El dios del maíz llora en zoque-popoluca* del libro *Narraciones indígenas de Veracruz (2006), una mirada desde la sustentabilidad*

E1. Vimos que en las comunidades campesinas existen muchas realidades y problemáticas que se tienen, su estilo de vida, su cultura, costumbre, su lengua y tradición son aspectos que acompañan día con día a la comunidad y sus integrantes.

Me di cuenta que todo esto es sustentable porque todos estos tres cuentos habla sobre el manejo de la tierra, el agua, los procesos de producción y la importancia que le dan a la creencia, en ella identifican y valoran las costumbres que se tiene en las comunidades.



E2. La unión de estos cuentos fortalecen la información y amplían el conocimiento para el entendimiento de acuerdo a cada región. El contenido unifica fuerzas naturales para una vida armónica entre Hombre-Naturaleza diversificada que logran mantenerse a través del tiempo.

E3. De los cuentos: el primer cuento se trató de un campesino con su milpa en donde se agachaba para limpiar. Yo pienso en ese tiempo no llovía y se marchitaban las milpas y casi no tenía agua, etc.

E4. Existe una riqueza de la diversidad cultural, qué bonito es tener cuentos de diferentes lenguas, eso hace valorar más a nuestras culturas, nuestra identidad, así también de revalorizar nuestra lengua. Los mensajes son de gran ayuda para nuestra superación, la visión que debemos tener y la variedad de costumbres y creencias que existe en cada región.

Trabajo en equipo-----gran fortalecimiento para la realización y resolución de un problema.

E5. Bueno, en base a estos cuentos desde la mirada de la sustentabilidad son de gran importancia porque nos hace mención del trabajo en equipo pero además de esa relación hombre-naturaleza, cómo el hombre agradece todos estos beneficios y productos que le da tierra en su empeño de cuidarla, pero nos hace reflexionar cómo en la actualidad se han ido perdiendo estos tipos de relación, en lo que corresponde al cuidado de la naturaleza que la sustentabilidad habla de que se mantenga en el tiempo y éstas son las actividades agrícolas que los campesinos desempeñan, pero además a quien le corresponde la existencia y revaloración de todo esto en relación a los cuentos leídos.

E6. Con una mirada de sentimiento, amor, respeto por todo lo que en materia tenemos pero muchas veces nosotros de manera conciente o inconciente dañamos a tal grado que se deteriora provocando grandes estragos a la población humana y de todo aquel ser vivo. Es por eso que cuando contamos algún cuento lo hacemos del modo que quisiéramos ver el mundo que nos rodea.

E7. Fortalecer y valorar las culturas que son parte de nuestra identidad, social, ambiental. Son fundamento para la vida, todo depende de nosotros si esto se conserva. “Enriquecer la cultura es conservar la vida”.

Valor en la vida es lo primero. Si amas a la sociedad es fundamento de la naturaleza.

E8. Fortalecer y enriquecer todos los conocimientos y las habilidades de las personas que escribieron el cuento y del mensaje que nos emitieron para mantener todos los saberes que existen en el tiempo para poder heredarlas de generación en generación.

E9. Que los conocimientos naturales, culturales y sociales no se pueden destruir ya que son experiencias vividas, tristezas y puedo decir que son como un patrimonio cultural de una región que tiene que perdurar en el tiempo y espacio.

E10. Respecto a los cuentos que leímos el mensaje que nos dio, que cada pueblo es bonito por sus culturas, costumbres y tradiciones pero que también ha ido cambiando surgiendo varios factores en las comunidades como son la contaminación, el alcoholismo, la migración, etc.

Todo esto nos deja qué pensar porque gracias a la modernidad, a la tecnología han dañado los recursos naturales de las comunidades.

E11. Son distintas cosmovisiones para explicar la relación que tiene el hombre con su medio y de cómo el hombre de alguna forma muy única ha contribuido personalidades a cada fenómeno, cosa y persona.

De acuerdo a esto, por ejemplo, los dioses que se le atribuye como el agua, maíz, árbol, etc. hoy dan un mensaje de que debemos cuidarlas porque sino lo hacemos alguien se va a enojar y yo lo interpretaría que si nosotros no tomamos conciencia en cuidar el medio ambiente, si deforestamos, si contaminamos, etc., los resultados son negativos y ya se están siendo visibles.

E12. Pues que todos estos cuentos tienen una visión o un mensaje. La primera que nos da a entender la unión por equipo, el segundo los problemas o conflictos que tenemos en la vida diaria y el tercero nos habla de lo cultural cómo perciben algo que es valioso para ellos.

E13. Que toda cultura debe ser respetada ya que todos son muy importante, ya que a base de nuestras culturas nos formamos y entendemos mejor la vida. (Nuestra cosmovisión se fortalece).

E14. Que debemos tomar en cuenta porque lo que se cuenta puede o es algo real, que las experiencias contadas deben ser transmitidas y contadas para que nosotros y demás personas nos preocupemos y tomen cartas en el asunto de lo que estamos viviendo y padeciendo. *La gotita de agua* dice el dicho que de granito en granito se llena el hoyito, que la intensidad cuenta demasiado para realizar alguna cosa; *Saudade* poder ver con ojos futuros que lo vivido por nosotros, sólo puede ser contado a nuestros hijos; *El dios del maíz*, la valoración de nuestra cultura y el respeto que se debe de tener por la vida.

E15. Que todo lo que tenemos es diverso, es bueno, es el mundo en el que estamos y que cada persona que está en él tiene formas de pensar diferente, le da un valor diferente a las cosas y cree de diferente manera, pero sobre todo que este mundo se está acabando o está sufriendo reacciones por causa de nosotros y lo estamos viendo y no

hacemos nada. No todos nos detenemos a conservar en el tiempo lo rico que nos queda, no buscamos alternativas que mejoren...

E16. El mensaje que nos dieron sería que debemos cuidar el medio que nos rodea para que mantenga, ya que conciente o inconcientemente vamos acabando con él.



E17. Los cuentos leídos en clases tienen una excelente reflexión de lo que es lo sustentable, habla de que una simple gota de agua hace que las demás ayuden, ésta se puede poner en práctica fácilmente con los productores, ya que si ellos se ayudaran uno al otro sería más fácil producir. Al igual que poder conservar los paisajes naturales que existen, ya que si ellos no ocuparan químicos para la producción de sus cultivos la fauna y flora sería más diversa. De la misma forma que las costumbres y tradiciones de los pueblos indígenas se conservarían, desde cómo se siembre en grupo el respeto por cada elemento presente, se tomaría en cuenta la experiencia de los viejos y sobre todo se tendría el respeto por lo que la naturaleza nos ha regalado.

E18. De alguna forma, en este mundo muchos de los seres vivos dependen uno del otro para la sobrevivencia, pero muchos no lo ven de esa manera, sino que con fines de capital en la explotación de los recursos, sin ver un equilibrio que sustente a las especies llevándolos a la extinción para alguno de ellos.

Los cuentos nos tratan de decir, “yo la tierra entera soy muy hermosa, cuidame mucho y verás tu abundancia para tu bienestar, ayúdame y yo te ayudo. De esa manera iremos de la mano sanamente sin afectarnos, pero sino me cuidas puedo desaparecer peleándote por tus raciones para tu familia, no me cuidaste y no te voy a cuidar. Por eso en la actualidad estamos viendo los síntomas de la enfermedad que le estamos provocando a la tierra (huracanes, Sunamis, terremotos), enviando mensajes ya no aguanto más”. Aún estamos a tiempo para nos salvemos todos.

E19. Es importante que tomemos en cuenta que el futuro es hoy y que esas ideas que se tienen de que hay que cuidar nuestro medio ambiente, se debe de convertir en acciones que ayuden a controlar las consecuencias de la contaminación de suelo, agua, aire, cambiando nosotros para que México también cambie. El cuento de la gotita de agua es un claro ejemplo metafórico que hace conciencia que la solidaridad es importante en

grupo, fortaleciendo aún más nuestros valores culturales como son: las costumbres, tradiciones, creencias, que son aquellos que le dan color a nuestra cultura totonaca.

E20. Que el medio ambiente es muy importante para nosotros en nuestra vida, ya que de ella comemos, sobre todo de la madre tierra y que debemos de trabajar y conservarla o cuidarla no dañarla, como hoy en día se esta viendo y que es muy grave de lo que pensamos con nuestros malos hábitos como es el problema de la contaminación estamos haciendo que la tierra, el agua , el aire se estén contaminando y esto al vez esta provocando muchas reacciones en los cambios climáticos por eso hay que ser mas concientes de lo que hacemos si no queremos dañar las generaciones futuras, por que talvez nosotros no suframos pero ellos si, en este cuento nos da muchos mensajes de concientización para que nos sentamos a pensar un poco lo que estamos ocasionando o nos estamos afectando.

Xalapa de Equez., Ver., 22 de noviembre de 2007